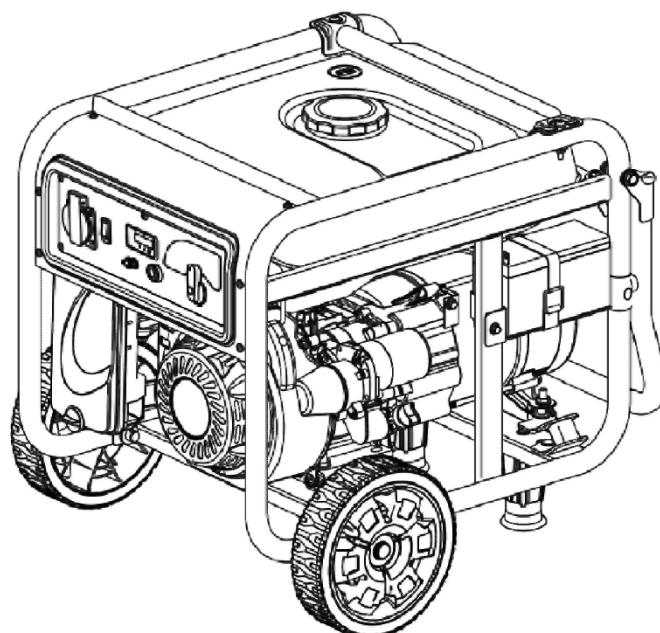




SCHEDA DI
GARANZIA
ISTRUZIONI PER
L'USO

HGG3100E
HGG3100X



Casa

Vi ringraziamo per la fiducia e ci congratuliamo per aver fatto la scelta giusta. La centrale che avete acquistato ha un moderno motore a benzina e un design estetico e robusto.

L'unità di potenza è stata progettata e realizzata in conformità alle norme di sicurezza dell'Unione Europea. Utilizzare l'unità secondo le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza e salute e altre norme locali relative al funzionamento di questo tipo di apparecchiature. L'inosservanza di tali istruzioni può causare gravi pericoli per la salute o la vita e danni all'apparecchiatura.

La sicurezza è la nostra priorità. Familiarizzare con le presenti. In caso di dubbi, contattare Hahn & Sohn GmbH o il rappresentante regionale autorizzato per informazioni.

Si prega di leggere attentamente anche la Scheda di garanzia. Il certificato di garanzia descrive i principali obblighi dell'utente, il cui rispetto consente di mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni e di evitare la perdita della garanzia.

Se l'utente non si attiene alle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, la Hahn & Sohn GmbH non è responsabile (in base alla garanzia) di eventuali difetti che potrebbero verificarsi. In tal caso, la Hahn & Sohn GmbH non sarà responsabile nemmeno per lesioni o morte dovute ai motivi sopra citati.

Sia le istruzioni che il dispositivo contengono avvertenze, ad esempio sotto forma di etichette di avvertimento. La mancata osservanza di una di queste avvertenze può essere la causa diretta di un grave incidente.

Il manuale contiene informazioni aggiornate alla data di stampa. Queste possono differire dall'aspetto della macchina e dai suoi parametri a causa del continuo sviluppo e miglioramento. L'utente è tenuto a prestare attenzione a queste differenze.

GUIDA INIZIALE

revisione 40.2

25.01.2022

Indice dei contenuti

1. Istruzioni di sicurezza.....	3
2. Elementi di progettazione della centrale elettrica	4
3. Prima della messa in servizio	5
4. Messa in funzione della centrale elettrica	8
5. Spegnimento dell'aggregato	9
6. Corretto funzionamento della centrale elettrica	9
7. Assistenza e ispezioni.....	11
8. Carburante	14
9. Sistema di allarme olio.....	14
10. Trasporto e stoccaggio, stoccaggio a lungo termine	15
11. Possibili problemi e soluzioni.....	16
12. Parametri tecnici	18
13. Schema elettrico	19
14. Dichiarazione di conformità CE	21
Scheda di garanzia	22

1. Istruzioni di sicurezza



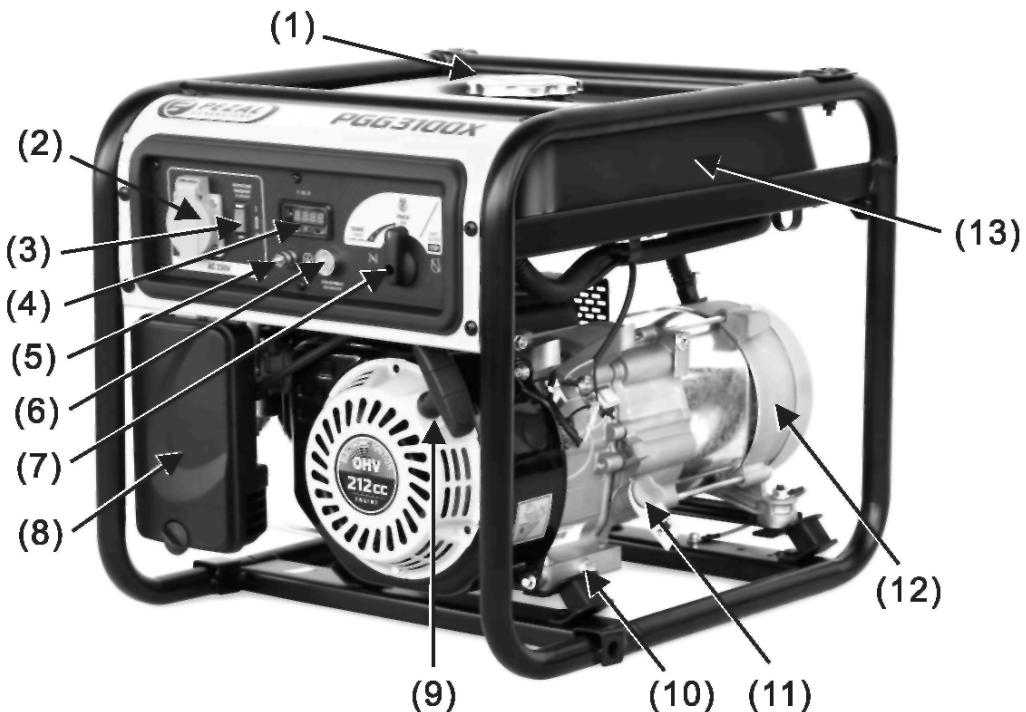
Prima di iniziare i lavori o di effettuare qualsiasi ispezione, è indispensabile leggere le istruzioni per l'uso e l'attrezzatura acquistata.



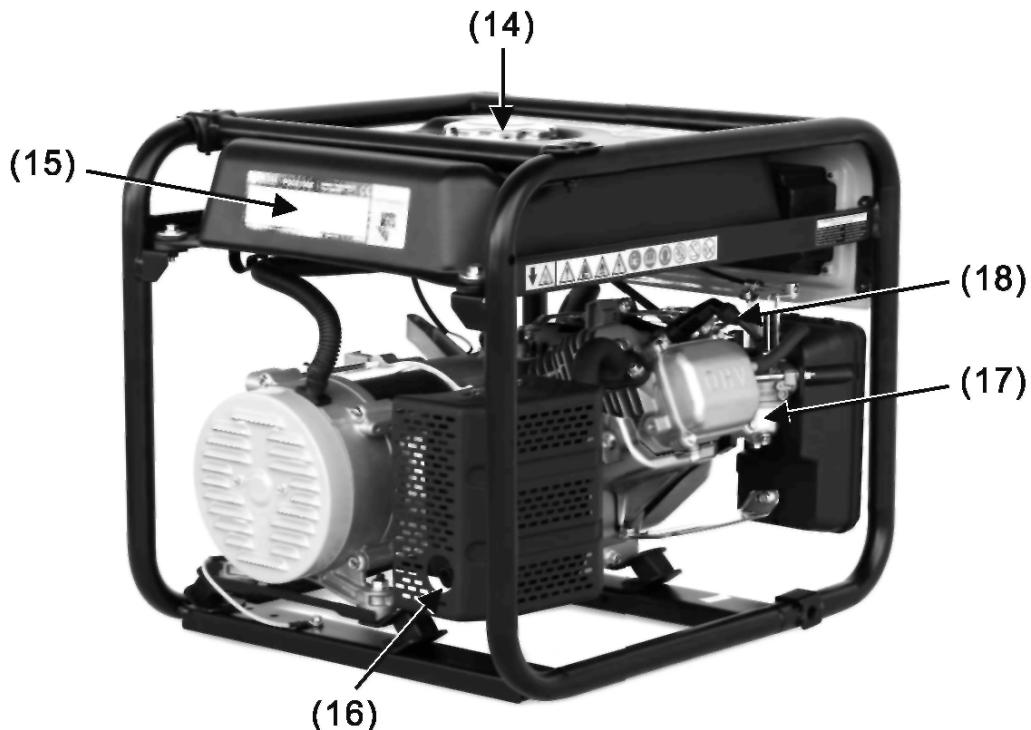
L'uso del generatore di corrente deve essere conforme alle istruzioni contenute nel presente manuale e alle norme OHS e alle altre normative locali applicabili all'uso dell'apparecchiatura. Questa è una condizione per eventuali commenti, reclami e richieste di garanzia. Un utilizzo non conforme alle istruzioni può causare danni o distruzione dell'apparecchiatura e mettere in serio pericolo la salute o la vita. In questi casi, Hahn & Sohn GmbH, comprese le sue filiali, non è responsabile per danni e incidenti.

1. Utilizzare la centrale in aree ben ventilate, poiché i fumi di scarico sono tossici per l'uomo e gli animali. Non utilizzare l'unità in locali chiusi senza un'adeguata ventilazione.
2. L'utilizzo dell'elettroutensile in condizioni di elevata umidità, come neve o pioggia, in prossimità di serbatoi d'acqua o sprinkler, e l'utilizzo dell'elettroutensile con le mani bagnate possono causare scosse elettriche.
3. Non collegare l'unità di alimentazione alla rete domestica senza la messa a terra. Non collegare l'unità di alimentazione alla rete domestica senza aver prima scollegato la rete esterna.
4. Tenere l'unità di alimentazione ad almeno 1 metro di distanza dalle pareti e a 2 metri da materiali combustibili.
5. Non fare mai rifornimento di carburante o olio mentre la centralina è in funzione. Il rifornimento di carburante e olio è consentito solo dopo che la centralina è stata spenta.
6. Prestare attenzione durante il rifornimento, evitare le scintille, non fumare, fare attenzione a non versare il carburante.
7. In caso di fuoriuscita di carburante, pulirli accuratamente.
8. È obbligatorio verificare le condizioni tecniche dell'unità di potenza prima di utilizzarla. La trascuratezza o l'ignoranza dei danni causati da un uso improprio dell'apparecchiatura possono causare gravi incidenti o danni all'apparecchiatura, per i quali la Hahn & Sohn GmbH e le sue filiali non possono essere ritenute responsabili.

9. Durante il funzionamento della centrale elettrica, è necessario osservare le norme OHS e le altre norme locali applicabili al funzionamento di tali apparecchiature.



1	Indicatore del livello del carburante	8	Filtro aria
2	Presa AC 23GW16A	9	Avviamento manuale
3	Fusibile del circuito CA	10	Vite di scarico dell'olio
4	Contatore motore	11	Tappo di riempimento dell'olio
5	Messa a terra	12	Generatore
6	Indicatore di potenza	13	Serbatoio del carburante
7	Interruttore ON/OFF		<u>Opzionale</u> Modello: 105491-17017 Set di ruote da viaggio con maniglia



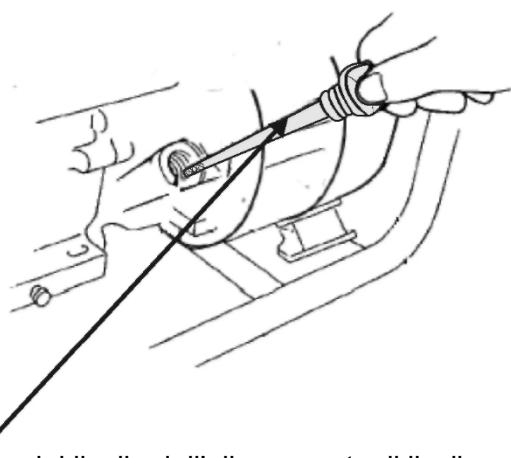
14	Tappo del serbatoio del carburante	17	Carburatore
15	Etichetta di produzione	18	Candela di accensione
16	Silenziatore con coperchio		

3. Prima della messa in funzione

- 3.1. **Verificare che l'alimentatore si trovi su una superficie piana (in orizzontale).**
- 3.2. **Controllare il livello dell'olio nel motore:**
 - 1) Svitare il tappo di riempimento dell'olio con l'astina di livello.
 - 2) Pulire l'astina di livello.
 - 3) Inserire nuovamente l'indicatore senza avvitarlo. Se il livello dell'olio è inferiore al minimo, aggiungere olio fino al livello corretto.
 - 4) Avvitare fino in fondo il tappo di riempimento dell'olio con l'astina di livello.



Livello corretto dell'olio



Indicatore del livello dell'olio con asta di livello



motore consigliato: SAE15W40 Capacità della



coppa dell'olio: 0,6L

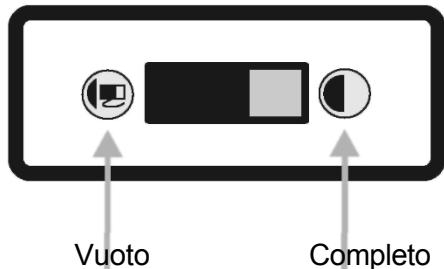
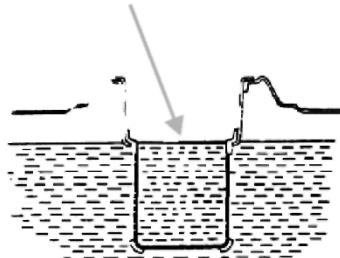
3.3. Controllare il livello del carburante nel serbatoio

Controllare il livello del carburante nel serbatoio utilizzando l'indicatore situato sul serbatoio in corrispondenza del bocchettone di rifornimento. Se il carburante è scarso, rabboccarlo fino al livello corretto. Attenzione a non riempire troppo il serbatoio. Dopo il rifornimento, avvitare saldamente il tappo del serbatoio.

Indicatore del livello del carburante



Livello massimo di carburante



Vuoto

Completo



Carburante consigliato: benzina senza piombo Pb95 (E5)



Capacità del serbatoio: 9 L

3.4 Controllo del filtro dell'aria



Controllare le condizioni del filtro dell'aria prima di ogni utilizzo dell'alimentatore. Eseguire la manutenzione secondo le informazioni riportate sull'etichetta dell'alimentatore. Se , sostituire il filtro con uno nuovo.

- 1) Svitare la vite del coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio.
- 2) Rimuovere il filtro e verificare che sia pulito e non danneggiato.
- 3) Se il filtro è pulito e non danneggiato, , altrimenti sostituire l'elemento filtrante con uno nuovo.
- 4) Riposizionare il coperchio del filtro e avvitare la vite.

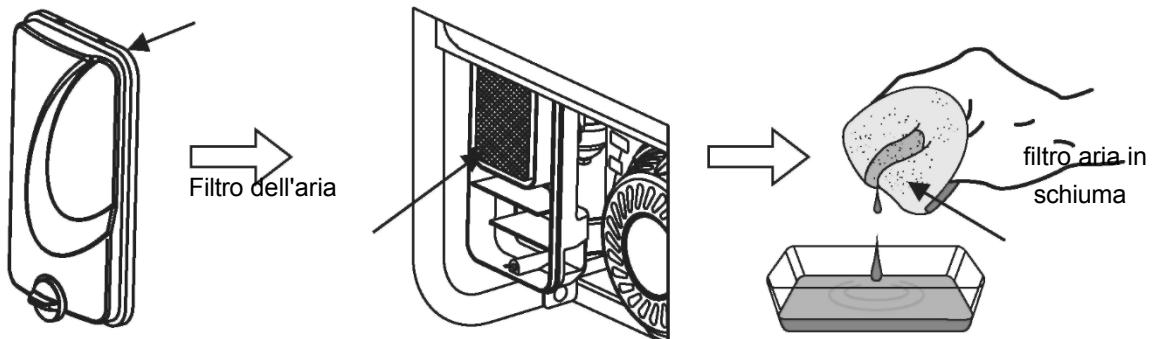


Non utilizzare mai l'apparecchio senza un filtro dell'aria funzionante, poiché vi è il rischio di danneggiare il motore (soffocamento). Non pulire mai il filtro con aria compressa: il filtro potrebbe essere distrutto.



Se si lavora in aree polverose, pulire il filtro dell'aria con benzina tecnica e asciugarlo ogni 50 ore di funzionamento. Inumidire delicatamente il filtro essiccato con olio per renderlo più grasso - strizzare l'olio in eccesso e rimettere il filtro nell'alloggiamento.

Coperchio del filtro dell'aria

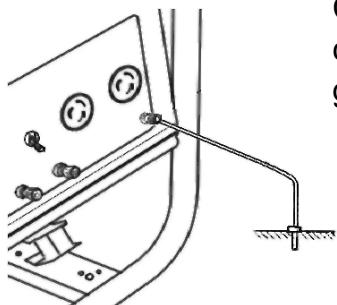


3.5 Serraggio di tutti i bulloni e dei collegamenti

Prima di mettere in funzione l'apparecchiatura, controllare tutti i collegamenti bullonati. Serrare i bulloni e i dadi allentati. In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe subire danni e incidenti. In tal caso, il Garante e il Rivenditore non sono responsabili degli incidenti che si verificano e l'apparecchiatura danneggiata non è coperta da garanzia.

3.6. Messa a terra

Per evitare scosse elettriche, l'unità di alimentazione deve essere collegata a terra. Collegare il filo dal terminale di terra a un apposito dispersore conficcato nel terreno. Messa a terra nelle prese di corrente, gli elementi del centro di alimentazione che non devono essere messi sotto tensione sono collegati al terminale di messa a terra. La messa a terra non è collegata al conduttore di protezione CA.



Controllare i parametri di uscita del generatore di corrente (generatore monofase 230V+/-5% (50Hz) e generatore trifase 400V+/-5% (50Hz)).

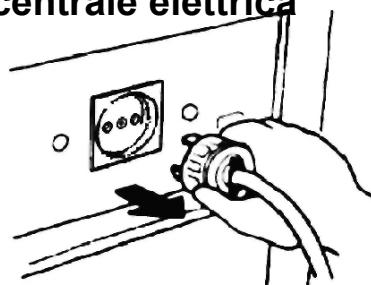


Il collegamento del generatore alla rete domestica deve essere effettuato da una persona in possesso dell'apposita autorizzazione.

4. Messa in funzione della centrale elettrica

4.1. Messa in funzione dell'HGG3100X

1. Scollegare tutti i dispositivi di carico dalle prese CA e portare l'interruttore automatico CA in posizione O 'OFF'.
2. Spostare la leva dell'interruttore a sinistra in posizione ON.
3. Tirare lentamente la maniglia di avviamento manuale fino alla prima resistenza. Solo ora tirare con forza. Non lasciare la maniglia allentata, per evitare di colpire qualcuno o di danneggiare l'alimentatore al ritorno.
4. Al momento dell'avviamento dell'unità di potenza, commutare la leva dell'interruttore dalla posizione ON alla posizione di FUNZIONAMENTO.
5. Collegare l'unità a una presa di corrente, quindi commutare l'interruttore del circuito CA sulla posizione I 'ON'.



4.2. Messa in funzione dell'HGG3100E

1. Scollegare tutti i dispositivi di carico dalle prese CA e portare l'interruttore automatico CA in posizione O 'OFF'.
2. Spostare la leva dell'interruttore a sinistra in posizione ON.
3. Premere il pulsante argentato START accanto alla leva.
4. Dopo l'avviamento, portare la leva dello starter in modalità operativa.
5. Collegare l'unità a una presa di corrente, quindi commutare l'interruttore del circuito CA sulla posizione I 'ON'.

5. Chiusura dell'aggregato

- 1) Portare l'interruttore automatico CA in posizione O 'OFF'.
- 2) Scollegare gli apparecchi dalla presa di corrente
- 3) Comutare la leva dell'interruttore a destra dalla posizione "FUNZIONAMENTO" a "STOP".

6. Funzionamento corretto della centrale elettrica

Per mantenere l'alimentatore in buone condizioni e prolungarne l'affidabilità, osservare le seguenti istruzioni:

6.1. Durante il funzionamento, l'unità di alimentazione deve essere collegata a terra.

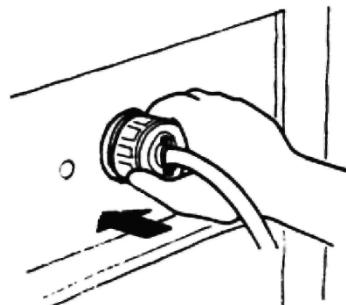
Collegare la terra dall'uscita del pannello di controllo come descritto nella sezione 3.6 della pagina precedente.

6.2. Prese di corrente alternata

- 1) Avviare l'unità di potenza e riscalarla come descritto nel capitolo sulla messa in servizio.
4. nella pagina precedente.
- 2) Collegare le apparecchiature di carico alle prese di corrente alternata.



Collegare i dispositivi in base al consumo energetico: prima il dispositivo con il consumo energetico maggiore, seguiti da dispositivi con una potenza assorbita inferiore.



Gli apparecchi con motori elettrici assorbono da 3 a 9 volte più corrente all'avvio (a meno che non dotati di convertitori di frequenza). Tenetelo presente quando collegate gli apparecchi.



Assicurarsi che l'alimentatore funzioni alla velocità corretta, altrimenti il regolatore automatico di tensione (AVR) sarà sovraccaricato. Il regolatore potrebbe danneggiarsi (bruciarsi) se l'alimentatore viene fatto funzionare a lungo in queste condizioni.



Se si collegano gli apparecchi in ordine inverso, l'alimentatore sarà sovraccaricato, ridurrà la velocità o si fermerà completamente. Questo può portare a una bruciatura del regolatore del generatore; la garanzia non copre questo guasto. In questo caso, è necessario portare immediatamente l'interruttore di tensione CA in posizione OFF, spegnere il motore e contattare

l'assistenza.

6.3. Corrente continua - Applicazioni

- 1) La presa DC (se l'apparecchio ne è dotato) serve esclusivamente a caricare le batterie ricaricabili.
2. Per caricare le batterie, portare l'interruttore di alimentazione CA su OFF. È possibile installare un interruttore ON/OFF sul pannello di controllo vicino all'uscita a 12 V CC.
- 3) Quando si caricano le batterie al piombo, ricordarsi di mantenere i terminali "+" e "-" ben collegati (senza fare scintille), non scollegare i terminali durante la carica delle batterie. Controllare il livello dell'elettrolito nelle batterie in carica e svitare i tappi delle celle della batteria prima di iniziare la carica. La mancata osservanza delle istruzioni di cui sopra può provocare l'esplosione della batteria e ustioni da elettrolito per l'operatore.

Misure:

- collegare i terminali "+" (più) e "-" (meno) della batteria ai terminali più e meno del pannello di controllo. Il cablaggio inverso può danneggiare l'alimentatore e la batteria;
- non collegare il polo positivo della batteria al polo negativo di un'altra batteria (in serie), il risultato della carica non sarà corretto, non collegare il polo positivo dell'alimentatore al polo negativo di un altro alimentatore, gli alimentatori potrebbero danneggiarsi;
- se si collega una batteria troppo grande per la ricarica, l'eccessivo assorbimento di corrente può danneggiare il fusibile;
- Non utilizzare le prese CA dell'alimentatore se alla presa CC è ancora collegata una batteria (non utilizzare mai l'alimentatore per prelevare contemporaneamente corrente CA e corrente CC);
- ricordarsi che la batteria può esplodere a causa di una scintilla accidentale vicino alla batteria durante e dopo la carica - non controllare le candele vicino alla batteria, non usare fiamme libere, non fumare. Se è necessario controllare la candela, ad esempio, assicurarsi che i cavi della batteria siano scollegati dall'alimentatore, che l'alimentatore sia fermo e che la batteria si trovi a una distanza di sicurezza dall'alimentatore. Caricare le batterie solo se si è certi che la stanza sia ben ventilata. Assicurarsi che i tappi delle celle della batteria siano svitati prima della carica. Interrompere la carica se si nota che la temperatura dell'elettrolita nella batteria ha superato i 45°C.

7. Ispezioni di servizio e

Le ispezioni regolari e la sostituzione dei componenti di consumo sono molto importanti per mantenere la centrale in buone condizioni. La centrale deve essere spenta durante la sostituzione e l'ispezione. L'uso di parti di ricambio non originali può causare danni alla centrale. L'installazione di parti non originali invalida la garanzia.

La seguente tabella elenca i controlli e le ispezioni obbligatorie dell'unità di potenza. Il rispetto di queste raccomandazioni prolunga la vita dell'apparecchiatura e protegge dalla perdita della garanzia. La mancata osservanza delle raccomandazioni riportate nella tabella seguente può comportare la perdita della garanzia.

Tabella di sostituzione e ispezione

Attività		Giornalmente (massimo ogni 8 ore)	Primo mese o 20 mesi	Ogni 6 mesi o 100 mesi	Ogni 12 mesi o 300 mesi
Olio motore		X			
	Sostituire		X	X	
Filtro dell'aria	Controllo	X			
	Sostituire			X(1)	
Candela di accensione	Controllo			X	
	Sostituire				X
Gioco delle valvole	Ordinamento				X(2)
Serbatoio del carburante	Pulire				X(2)
Tubi del carburante	Pulire				X(2)
	Sostituire				X(2)

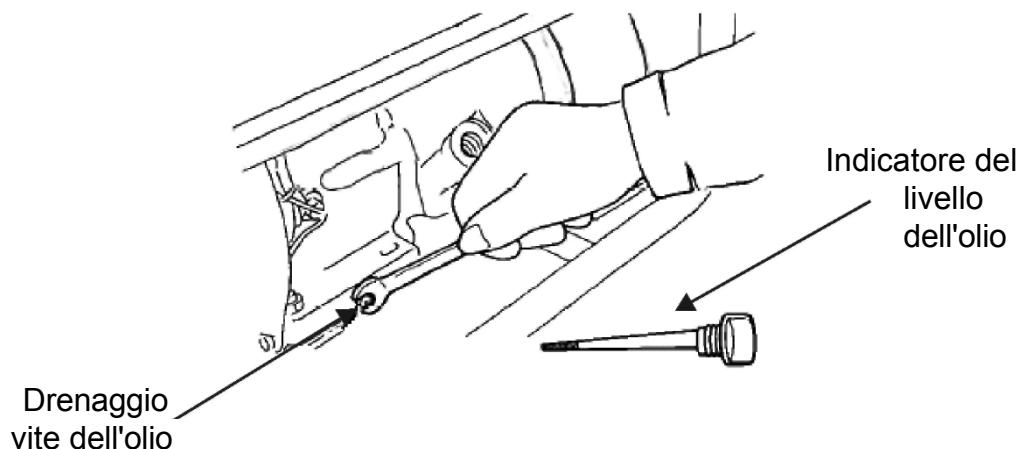
X(1) - Sostituzione più frequente se necessario

X(2) - Eseguito solo da personale di assistenza qualificato

7.1. Sostituzione dell'olio motore

Assicurarsi di riscaldare la centralina per circa 5 minuti prima di iniziare il cambio dell'olio (l'olio nel motore deve essere caldo in modo che fuoriesca completamente dal motore).

- 1) Svitare l'astina di livello dell'olio.
- 2) Svitare la vite di scarico dell'olio e scaricare l'olio consumato nel contenitore.



- 3) Riavvitare la vite di scarico
- 4) Rabboccare l'olio fino al livello superiore (~ 0,6 L).
- 5) Avvitare l'astina di livello dell'olio una alla volta.



Olio consigliato: minerale SAE15W-40, ad esempio Castrol, Mobil, Shell.

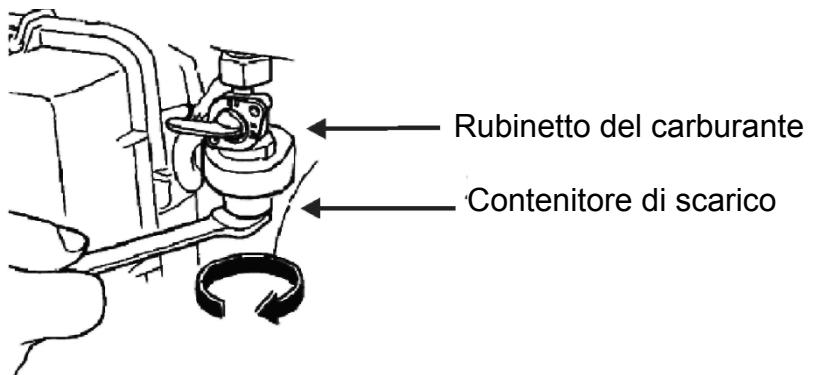
7.2. Filtro dell'aria

Quando si sostituisce il filtro dell'aria, seguire la stessa procedura di pulizia del filtro dell'aria. Adesivo sul telaio dell'alimentatore.

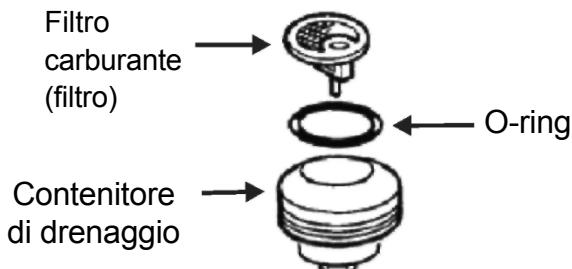
7.3. Pulizia del serbatoio di raccolta e del filtro del carburante

Chiudere il rubinetto del carburante prima di procedere alla pulizia.

- 1) Svitare il tappo di scarico situato sotto il rubinetto del carburante.



- 2) Pulire il serbatoio, il filtro e l'O-ring.



- 3) Dopo la pulizia, tutto, lasciare il rubinetto del carburante in posizione ON e controllare che non vi siano perdite.
- 4) Svitare il tappo del carburante e pulire il filtro situato nel bocchettone di rifornimento. Per farlo, utilizzare aria compressa.
- 5) Dopo la pulizia, avvitare accuratamente il tappo del carburante.

7.4. Candela di accensione

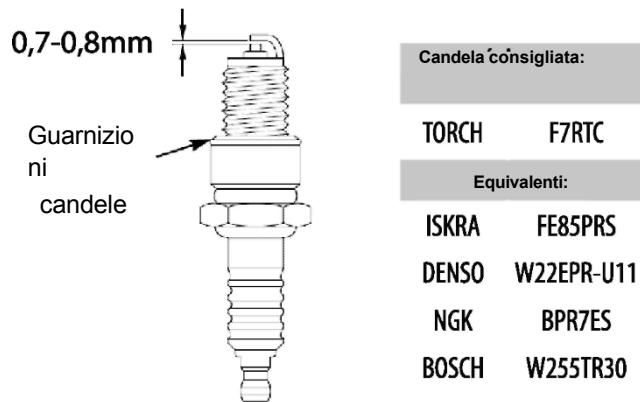
- 1) Rimuovere l'estremità del cavo dalla candela.
- 2) Svitare la candela (con una chiave per).
- 3) Controllare le condizioni della candela.
- 4) Pulire la candela o sostituirla con una nuova.
- 5) Controllare la distanza tra gli elettrodi. La distanza corretta è 0,7-0,8 mm
- 6) Avvitare la candela con una coppia di circa 23 Nm, inserire l'estremità del cavo.



Sostituire la candela ogni 300 ore di funzionamento del motore. L'efficienza della candela diminuisce gradualmente e anche una candela funzionante dopo 300 ore di funzionamento può causare il malfunzionamento del motore.



Se il motore fosse acceso, la marmitta sarebbe calda. Non toccate l'ammortizzatore, c'è il rischio di ustioni.



8. Carburante

Utilizzare solo benzina pulita e senza piombo ed evitare che sporco e acqua penetrino nel serbatoio del carburante.

Misure:

- La benzina è infiammabile ed esplosiva,
- fare rifornimento solo a motore spento e in un'area ben ventilata.
- non fumare vicino ai serbatoi di benzina, evitare situazioni in cui si possono generare scintille
- Non riempire il serbatoio oltre il livello massimo (senza benzina nel collo del serbatoio),
- fare attenzione a non versare benzina dal serbatoio; in caso di fuoriuscite, pulirle accuratamente.
- dopo il rifornimento, verificare che il tappo del carburante sia avvitato correttamente,
- evitare l'inalazione dei fumi e il contatto con la benzina.
- Conservare la benzina fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

9. Sistema di allarme per l'olio

Il sistema di allarme dell'olio è progettato per prevenire danni al motore dovuti al basso livello dell'olio nella coppa dell'olio. Prima che il livello dell'olio scenda al di sotto di un livello di sicurezza, il sistema spegne automaticamente il motore (il commutatore di accensione rimane in posizione ON).



Se il motore si arresta e non può essere riavviato, controllare il livello dell'olio motore. Non scollegare mai il sensore di livello dell'olio. Ciò può causare danni al motore (grippaggio).

10. Trasporto e stoccaggio, stoccaggio a lungo termine

Conservare l'unità di potenza in un magazzino coperto che la protegga dall'esposizione diretta agli agenti atmosferici. Per mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni dopo il lavoro, pulirla dalla polvere e da altre impurità, quindi conservarla. Se lo stoccaggio dura più di un mese, è necessario conservare l'unità di potenza.



Il motore e alcuni elementi dell'unità di potenza sono caldi e rimangono caldi per molto tempo dopo la fine del lavoro. Spegnere l'apparecchiatura e lasciarla raffreddare completamente prima della pulizia, della manutenzione, dello stoccaggio e dello spostamento.

- Durante il trasporto e lo stoccaggio, mantenere l'unità in posizione orizzontale (come durante il lavoro) per evitare la fuoriuscita di carburante. La fuoriuscita di carburante può provocare un incendio. Il trasporto dell'apparecchiatura in modo diverso da quello descritto nelle istruzioni provoca la fuoriuscita dell'olio motore nella testata e fuori dal motore. Il tentativo di avviare il motore dopo tale trasporto causerà la distruzione completa del motore, che non è coperta dalla garanzia.
- Pulire l'alimentatore dalla polvere e da altre impurità prima di riporlo. Ispezionare secondo la tabella di ispezione e riparare eventuali danni. Sostituire l'olio dell'alimentatore. Conservare l'apparecchiatura in un locale ben ventilato e asciutto.
- Fare non far cadere l'apparecchiatura durante il caricamento.
- Non collocare oggetti pesanti sull'alimentatore.
- Prima di caricare l'apparecchiatura, preparatela in un luogo pianeggiante.
- Assicurare l'alimentatore contro gli spostamenti durante il trasporto, ad esempio utilizzando cinghie adeguate.



La garanzia non copre eventuali danni causati da stoccaggio o trasporto improprio dell'apparecchiatura e la riparazione dei danni sarà a carico del proprietario dell'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura è stata utilizzata, lasciarla raffreddare prima di trasportarla o conservarla. In caso contrario, lo stoccaggio o il trasporto possono causare ustioni, incendi e persino esplosioni. Inoltre, potrebbero causare danni all'apparecchiatura.

11. Possibili problemi e relative soluzioni

11.1. Problemi di avviamento del motore della centrale elettrica.

Causa		Soluzione
Assenza di carburante nel serbatoio	Serbatoio vuoto.	Riempire il serbatoio del carburante.
	Carburatore intasato o rubinetto del carburante chiuso	Pulire l'impianto di alimentazione e il carburatore, aprire il rubinetto.
Danni alla candela di accensione	Fuliggine	Pulire la candela
	Isolamento danneggiato	Sostituire la candela
	Spaziatura degli elettrodi non corretta.	Regolare la distanza.
Bassa pressione della miscela carburante/aria nel cilindro (compressione)	Infiltrazione d'aria.	Serrare la candela.
	Spurgo dell'aria tra cilindro e testa.	Sostituire la guarnizione della testa del motore.
	Anello o rullo usurato.	Sostituire gli anelli o il blocco motore.
	Un anello del pistone fritto o incrinato.	Rimuovere i depositi, sostituire gli anelli.
Olio motore non adatto		Cambiare l'olio

11.2. Regime del motore non corretto (vuoto).

Causa		Soluzione
Regime del motore non corretto (troppo basso, troppo alto)		Regolare il regolatore di velocità centrifuga, disattivare lo starter

11.3. Funzionamento irregolare del motore.

Causa	Soluzione
Guasto al filo dell'alta tensione.	Sostituire il cavo della candela, compreso il connettore della candela, con uno nuovo.
Candela carbonizzata.	Pulire la candela.
Linea di alimentazione intasata.	Pulire i tubi del carburante.

11.4. La temperatura del motore è troppo alta.

Causa	Soluzione
Alette del motore sigillate.	Pulire le alette del motore.
Benzina a basso numero di ottani.	Utilizzare un carburante diverso.
Lubrificazione dell'olio insufficiente.	Cambiare l'olio con quello raccomandato.

11.5. Arresto automatico del motore (automatico).

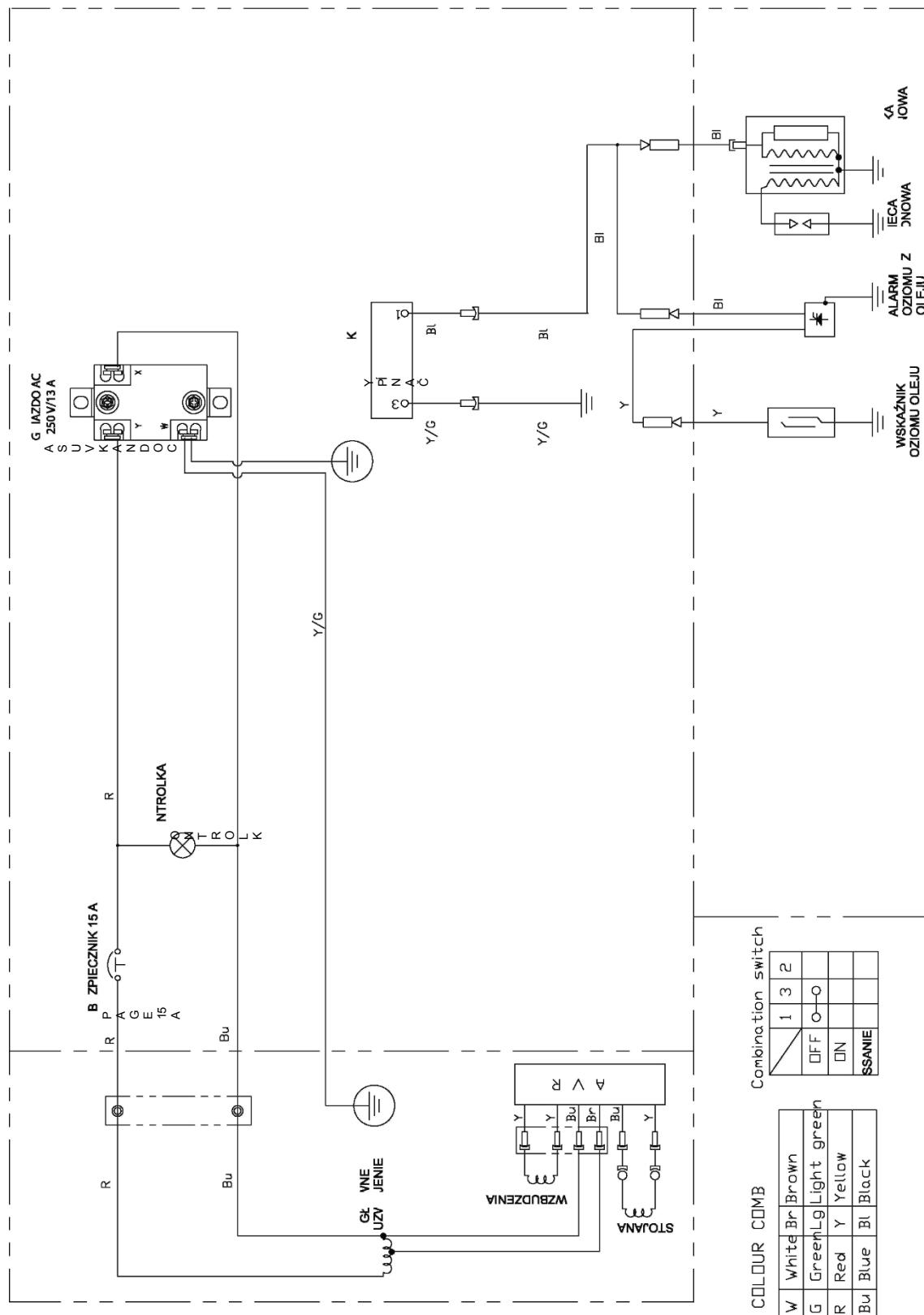
Causa	Soluzione
Livello dell'olio basso.	Aggiungere l'olio.
Abbiamo finito il carburante.	Rifornimento.
Il carburante non entra nel motore.	Pulire i condotti e il carburatore.
Malfunzionamento dell'accensione.	Controllare l'accensione.

12. Parametri tecnici

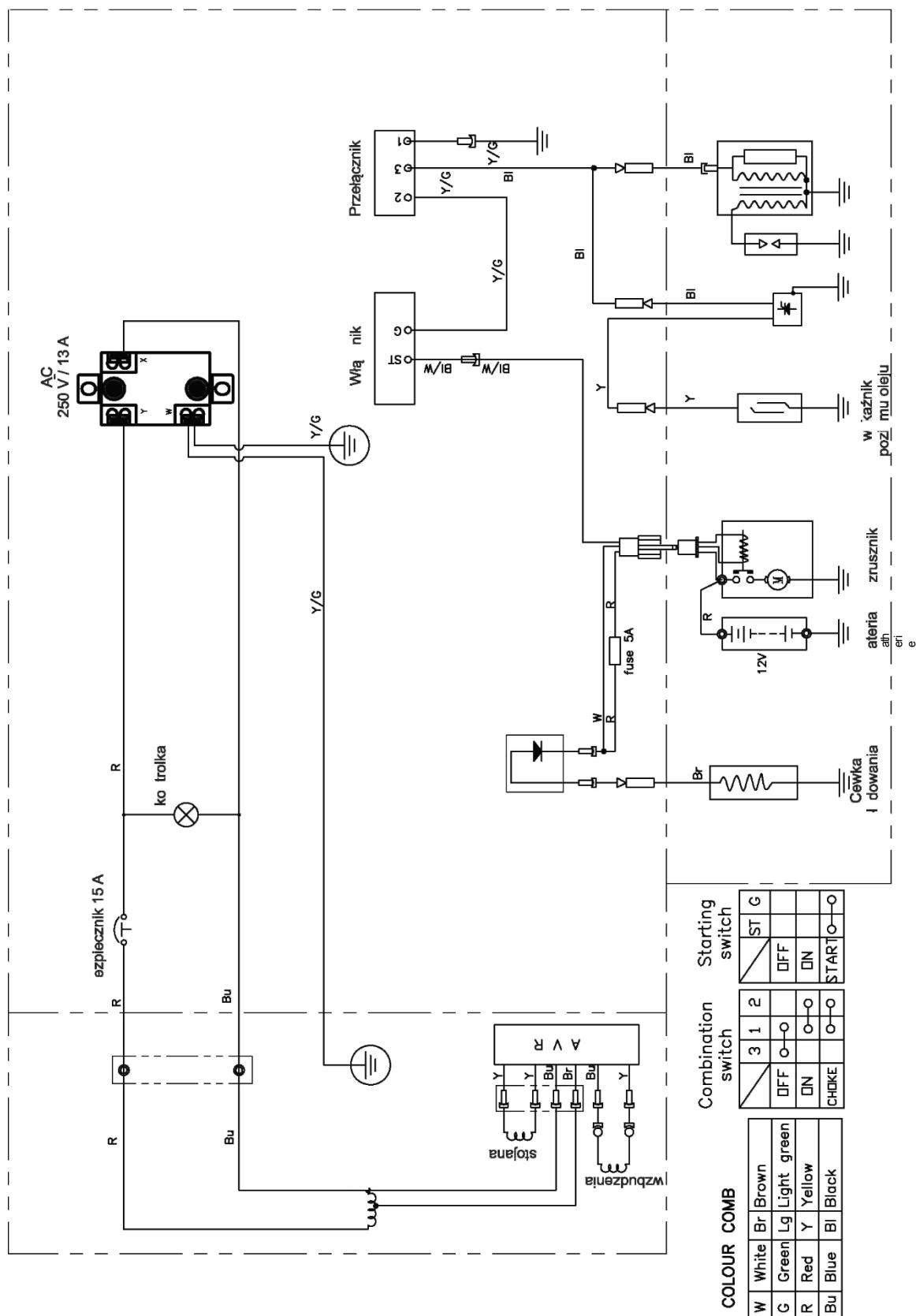
Modello	HGG3100X	HGG3100E
Frequenza	50 Hz	
Tensione	230 V	
Potenza nominale / Potenza di avviamento	3,0kVA/kW / 3,3kVA/kW	
Corrente nominale	13A	
Effetto	cosφ= 1,0	
Motore	monocilindrico, quattro tempi, raffreddato ad aria	
Rivoluzioni	3000 giri/min.	
Volume della coppa dell'olio	0,6 L	
Candela di accensione	F7TC (N9YC)	
Avvio	Manuale	manuale+ elettrico
Volume del serbatoio del carburante	9,0 L	
Peso netto	40 kg	44 kg
Dimensioni	555x430x440 (mm)	

13. Schema elettrico

13.1. Modello HGG3100X



13.2. Modello HGG3100E



14. Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di CE

Numero di dichiarazione di conformità:
01/105491/2022



Aggiornato il:
19/01/2022

Ha rilasciato una dichiarazione di conformità: Indirizzo dell'emittente della dichiarazione di conformità:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Persona notificata: Indirizzo della persona notificata:	TÜV RHEINLAND LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg
Numero di persona notificata:	0197

Tipo di dispositivo: **Centrale elettrica**
HGG3100X HGG3100E

Modello/tipo:

Livello di potenza sonora misurato:	93,8± 0,5 dB/A
Livello di potenza sonora garantito:	95 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchiatura a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai requisiti previsti dalla Raccolta delle Leggi:

- n. 263 pos. 2202 Racc. del 21.12.2005 - Direttiva sul rumore 2000/14/CE, modificata da 2005/88/CE
(valutazione della conformità secondo l'allegato III)
- N. 199 Coll. pos. 1228 del 21.10.2008 - Direttiva macchine 2006/42/CE
- N. 806/2016 Racc. del 02.06.2016 - Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE
- N. 542/2016 Racc. del 13.4.2016 - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- N. 2020 pos. 1339 Racc. del 04.08.2020 - Direttiva sulle emissioni di gas di scarico 2016/1628/UE

*Grazie alla suddetta conformità, i prodotti sono stati immessi
sul mercato dell'Unione Europea.*

Persona autorizzata a preparare e produrre
la documentazione tecnica:

Ing. Richard Janovsky

*La dichiarazione di conformità CE non è più se l'apparecchiatura viene modificata, ricostruita
utilizzata in modo contrario alle istruzioni d'uso.*

A Cham il 19.01.2022

VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

.....
Ing. Richard Janovsky
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



GARANZIA

L'apparecchiatura è soggetta a garanzia se acquistata da Hahn & Sohn GmbH o da un rappresentante regionale autorizzato di Hahn & Sohn GmbH. La garanzia ha una durata di 1 anno o di 200 ore motore dal momento dell'acquisto, a seconda della condizione che si verifica per prima. La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione e di materiale. La garanzia non comprende:

- *danni meccanici dovuti a un funzionamento non corretto,*
- *riparazioni non eseguite a regola d'arte o eseguite ricambi non originali,*
- *parti di consumo come: interruttori, condensatori, fusibili, cinghie trapezoidali, ecc.*

Far collegare il generatore di corrente e l'ATS alla rete elettrica da un'azienda specializzata o da una persona con licenza SEP in corso di validità. La mancata registrazione della data, del timbro e della firma, compreso il numero di autorizzazione SEP sul certificato di garanzia, invaliderà la garanzia dell'apparecchiatura. I reclami non saranno onorati in caso di utilizzo di oli motore e carburanti non idonei. Il sovraccarico dell'unità di potenza rischia di danneggiarla. Non è consentito sovraccaricare il gruppo elettrogeno di oltre il 75% della sua capacità nominale in funzionamento continuo. Tale azione è inaccettabile e comporta l'annullamento della garanzia.

In caso di guasto, l'apparecchiatura deve essere consegnata al **luogo di acquisto o al Centro di assistenza del Garante**. Le spese di trasporto dell'apparecchiatura al luogo di acquisto o al Centro di assistenza sono a carico del Cliente. Il reclamo non sarà accettato in caso di danni causati da motivi indipendenti dal produttore.

Centro di assistenza del fornitore della garanzia:

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mob. +490 163 02 44 737

E-Mail info@hahn-profis.de Web

www.hahn-profis.de

I controlli e le ispezioni regolari, compresa la sostituzione dell'olio motore e del filtro dell'aria come raccomandato dal Garante, sono una condizione per il mantenimento della garanzia sul gruppo motore:

- *controlli e rabbocchi dell'olio ogni giorno o al massimo ogni 8 ore di funzionamento,*
- *Cambio dell'olio e del filtro come descritto nella tabella a pagina 11, documentato da una rete di assistenza autorizzata dal Garante. Il Garante si riserva il diritto di rifiutare una richiesta di risarcimento se durante il periodo di garanzia vengono utilizzati oli diversi da Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40.*
- *sostituire il filtro dell'aria e il filtro dell'olio contemporaneamente al cambio dell'olio motore,*
- *L'assistenza per l'olio durante il periodo di garanzia è a carico dell'utente.*

L'assenza di attività documentate come sopra descritto priva l'acquirente dei diritti di garanzia. La documentazione delle ispezioni di cui sopra, compresa la registrazione dei tipi di olio, dei filtri e del timbro di manutenzione, deve essere riportata ogni volta nella sezione "Riparazioni in garanzia e assistenza post garanzia" del Manuale dell'operatore del garante o del Manuale dell'operatore del costruttore della macchina.

NIENTE SILICONE O ALTRI ADDITIVI NEI CARBURANTI E NEGLI OLI!

I nostri servizi e le nostre forniture non comprendono:

- installazione, messa in servizio,
- formazione in materia di funzionamento e assistenza .

L'esecuzione di qualsiasi riparazione durante il periodo di garanzia al di fuori di un servizio di assistenza autorizzato invalida la garanzia.

In caso di reclamo accettato, la garanzia viene prolungata del periodo di riparazione. Non saranno accettati reclami senza la presentazione del presente certificato di garanzia e della prova d'acquisto.

Il fornitore della garanzia si impegna a eliminare il guasto segnalato in garanzia entro 30 giorni dalla data di consegna dell'apparecchiatura.

Il mancato ritiro dell'apparecchiatura da parte del servizio di assistenza del fornitore della garanzia entro un periodo superiore a tre mesi dalla data di notifica dell'accettazione darà diritto al cliente a spese di magazzinaggio.

La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente ai sensi delle norme sulla responsabilità per i difetti dell'oggetto venduto.

ISPEZIONI, REGOLAZIONI E CONTROLLI

Descrizione dell'ispezione, dell'aggiustamento o della riparazione, ambito di attività	Numero di ore di lavoro	Data e firma del tecnico dell'assistenza

ISPEZIONI, REGOLAZIONI E CONTROLLI

Descrizione dell'ispezione, dell'aggiustamento o della riparazione, ambito di attività	Numero di ore di lavoro	Data e firma del tecnico dell'assistenza



Distributore centrale e fornitore di garanzia

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

Tel: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

Hahn a syn s.r.o. Lelkova

186/4,

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz